



ERNESTO PÉREZ

TRADUCTOR JURÍDICO Y FINANCIERO

Jarandilla de la Vera, Cáceres, 10450,
España

+34604171745

ernestoperezmoreno@gmail.com

SOBRE MÍ

Abogado-lingüista con experiencia de 10 años ejerciendo la abogacía + 10 años traduciendo textos jurídicos y financieros. Más de 3 000 000 de palabras traducidas.

IDIOMAS

ESPAÑOL, NATIVO

INGLÉS, PROFESIONAL

HABILIDADES

GESTIÓN DE BASES DE DATOS JURÍDICAS

LENGUAJE JURÍDICO

MINUCIOSIDAD

REVISIÓN Y EDICIÓN

TRABAJO EN EQUIPO,
COORDINACIÓN

HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN: SDL
TRADOS STUDIO 2021, MEMSOURCE

EXPERIENCIA LABORAL

TRADUCTOR EN>ES
jun. 2012 - Actualidad

Traductor jurídico y financiero

Más de 3 000 000 de palabras traducidas para agencias, empresas, organizaciones internacionales e instituciones. He traducido todo tipo de documentos jurídicos y financieros.

RED JURÍDICA
Madrid
feb. 2009 - abr. 2012

Abogado

Socio fundador del bufete de abogados Red Jurídica.

CLIFFORD CHANCE
Madrid
may. 2002 - oct. 2007

Abogado

Abogado en el bufete internacional con sede en Londres Clifford Chance.

EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
Madrid
2013

ESPECIALISTA UNIVERSITARIO

Especialista en traducción jurídica inglés>español. 6 menciones de honor.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID
Madrid
2000

Grado en Derecho

Licenciatura en Derecho. 7 matrículas de honor.

CURSOS

UNIVERSIDAD DE PENNSILVANIA
may. 2017

An introduction to American Law

ASETRAD
mar. 2017

Cross-border family proceedings between England-Wales and Spain for legal translators: understanding the basics and its terminology

ILLUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID
jun. 2010

Curso de Derecho procesal penal habilitante para el turno de oficio (300 horas)

ILLUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID
may. 2006

Derecho concursal (180 horas)

ILLUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID
may. 2006

Competencia judicial internacional

CENTRO DE ESTUDIOS FINANCIEROS
jun. 2006

Contabilidad y Derecho tributario